

第95回 Human & Social サイエンスカフェ
英語の冠詞・名詞形のむずかしさの研究¹
日本 満 (名古屋市立大学)

日時：2024年3月2日(土) 15:00~17:00

会場：名古屋市立大学桜山キャンパス西棟1階「サクラサイドテラス」

講師：日本 満 (名古屋市立大学人文社会学部)

特別ゲスト：Louise Haynes

テーマ：「英語の冠詞・名詞形のむずかしさの研究」

私は英語研究者の端くれとして40年近く一つのことを考えて、悩み、楽しんできました。それは、英語の名詞の形 (a, the, one's, -s の有無) が私にとってなぜここまで難しいのかという問いでした。私が辿り着いた結論は...

1. 自己紹介 (日本)

特別ゲスト Louise Haynes 先生

Social Issues in Song newsletters (every Wednesday and Sunday)

Learning about history and songs and the people who made both 英語で学ぶ社会問題を提起する歌

Substack: louisehaynes.substack.com

2. 何を研究してきたか

- ・英語の名詞形の仕組みはどうなっているのか？
- ・なぜ英語の名詞形は自分にとってこんなにむずかしいのか？
- ・名詞形を使いこなすには何を知らなければならないのか？

3. 名詞形とは何か

名詞形(Noun Form)=名詞(N)の“形”

主な名詞形7つ： [∅ N] [an N] [∅ Ns] / [the N] [the Ns] / [one's N] [one's Ns]

英語は名詞を使うときに必ず必ず適当な名詞形を選んで使う言語！ ところが、

4. 名詞形はなぜ大切か

名詞形が違えば、意味が違って来るから大切！

- ・ [話すとき・書くとき] 意図と異なる名詞形を使うと、コミュニケーションに支障が生じる
- ・ [聞くとき・読むとき] 名詞形から伝わる(はずの)意味情報を受け取ることができない。(文全体・文脈からの推測に頼る)

Q: 名詞形の違いで、どんな違いが生まれる？

1. (a) The company needs ∅ regulation. (b) The company needs regulations.
2. (a) He gave ∅ instruction in English. (b) He gave instructions in English.
3. (a) Put the author's name in ∅ parentheses. (b) Put the author's name in the parentheses.
4. (a) He made a right turn. (b) He made the right turn.
5. (a) The president is in ∅ control of the faculty. (b) The president is in the control of the faculty.

5. 名詞形はなぜむずかしいのか (愚痴)

理由① (言語修得・使用に不可欠な) **類推がきかない**ことが多すぎるから。「ここではこの名詞形なのに、なぜここではこの名詞形なの？」と思う場面が多過ぎる。

→ 従来の名詞形についての説明・理論は**説明力が低い**。(a, the, one's, -s, [C], [U] [pl.] などについて理解していないといけないことを十分説明していない)

Q: 名詞形を決めるときに何を頼りに決めるか？ (類推の基盤)

1. 名詞の種類：物質名詞なら...、抽象名詞なら...、楽器なら...、家具なら...、など
2. 可算性：不可算名詞[U] か可算名詞[C]か
→ 辞書の可算性表記 (可算名詞[C]；不可算名詞[U]；複数名詞[pl.])
3. 単数・複数：[C]の場合、1つなら **a**、複数なら **-s**
4. 特定性：(文脈・状況・一般知識を基に) 読み手・聞き手が特定できれば **the**
5. 所有者：誰の？何の？ (所有者・関連者) を明示するときは **one's**
6. 熟語・イディオム： **for ∅ example, in ∅ front of; by ∅ taxi; change trains; lose one's temper;**

※どれも基本的には頼りになる基準だが、誤った類推をする土台にもなる可能性がある。

・辞書を調べれば、[C]か[U]かわかるのであれば話は簡単だが、、、

・特定のものはいつも **the** をつければいいのかなら話は簡単だが、、、

¹ 本研究は JSPS 科研費挑戦的研究 (萌芽) (18K18510) の助成を受けた。

Q: 辞書の記述は？

fear (ジーニアス英和辞典)

— 【名】【U】

1 [or a ~] (危険・災難などへの) 恐怖感; おびえ

¶ turn white with [from] **fear** 恐怖で真っ青になる.

¶ **Some fear** should be respected, as it can keep you out of real danger. 恐怖も時には尊重されるべきだ. 真の危険からわが身を救ってくれるかもしれないから.

¶ The king was in **constant fear** of assassination. 王は絶えず暗殺を恐れていた.

¶ I have **a fear** of heights. 私は高所恐怖症だ (= I fear heights.) .

2 [or ~s] [...ではないかという] 不安, 懸念 [of (doing) , that 節, 《文》 lest 節]; [健康・人 (の安否) などに対する] 心配, 気づかい [for, of, about]

¶ hopes and **fears** 期待と不安.

¶ I understand **your fear(s)** [of discovery [of being discovered, that you might be discovered. 見つかりはしないかというあなたの心配はわかります.

fear 1 *noun* (Longman Dictionary of American English)

1 [countable, uncountable] the feeling you get when you are afraid or worried that something bad will happen

a fear of heights

*The refugees live in **fear** of being sent back to their own country.*

*There are **fears** that prices might continue to rise.*

*The rules help ease **parents' fears** for their children's safety.*

*Their **worst fears** became a reality.*

2 for **fear of sth/for fear (that)** because you are worried that something bad will happen

*She kept quiet, for **fear** of saying the wrong thing.*

negotiation *noun* [countable usually plural, uncountable] (Longman Dictionary of American English)

official discussions between two groups who are trying to agree on something

*We can't discuss the details because they are still **under negotiation**.*

*Baseball owners have begun **negotiations** with the players' union.*

***budget negotiations** between the White House and Congress*

→ 辞書をもてもよくわからない！ 一体どうしたらいいのか？

理由② 日本語ではふつう意識しない違い (同じものにしか感じられない違い) を英語では名詞・名詞形の違いで明確に区別することが多いから。→ 違いがわからないのに、使い分けなさい・注意しなさいと言われても、

(それらの違いには、説明されればすぐわかる違いもあれば、そうでない違いもある)

- A) 彼は教室の前にいます。He is in (∅ front / the front) of the classroom
- B) その大学は名古屋の北にある。The university is (∅ north / in the north) of Nagoya.
- C) 彼らは反対の方向に歩いていった。They walked in (the opposite direction / ∅ opposite directions)
- D) 右膝の手術をした。 I had (∅ surgery / an operation) on my right knee.
- E) 二国間の関係は良い。(∅ Relations / The relationship) between the two counties are/is good.
- F) 彼らの関係 their relationship / their relationships
- G) 果物/野菜が好きです。I like (∅ fruit / ∅ vegetables).
- H) Can I pay (with a credit card / by ∅ credit card) ? / Do you accept ∅ credit cards?
- I) Do you have (any question / any questions) about my lecture?
- J) I have (no idea / no ideas). / I have (no comment / no comments).
- K) He is (not a teacher / no teacher).
- L) There is (∅ reason / a reason) to believe that
- M) ケガをしなかった/ケガせずに済んだ。 He didn't suffer an injury /∅ injuries. He escaped ∅ injury.
- N) The prisoners were transported under ∅ escort (=with an escort) . LDOAE

6. 名詞形の仕組みについての仮説

Q:名詞形を使いこなせるようになるためには、何を知らなければならないのか？

A: 英語の名詞には「名詞的名詞(Nouny Noun)」と「動詞的名詞(Verby Noun)」の2種類があること。

仮説

1. 名詞には名詞的名詞(nN)と動詞的名詞(vN)の2種類がある。
2. 動詞的名詞(vN)の名詞形はいつも [ø N]形。
3. CかUかが関係するのは名詞的名詞(nN)の時のみ。
4. 名詞形を考えるとときは、CかUの判断の前に、まずnNかvNの判断を！
5. 動詞にもnNをとる動詞(nV)とvNをとる動詞(vV)の2種類がある。
6. 前置詞にもnNをとる前置詞(nP)とvNをとる前置詞(vP)の2種類がある。
7. 名詞的名詞(nN)と 動詞的名詞(vN)の区別する解説書と辞書があると便利ではないか。

	名詞的名詞(nN) Nouny Nouns	動詞的名詞(vN) Verby Nouns
役割	文にモノ(指示物)を導入する	指示物なし 文にvN内の動詞的な意味(v)を導入する(一般/BE動詞) 主動詞(Large V)と共にNを叙述する("N V" + "N v")
名詞形	[ø N] [an N] [the N] [one's N] [ø Ns] [the Ns] [one's Ns]	いつも [ø N] !!!
例	1a. It looks like snow . 2a. He gave a flat denial . 3a. They promised a full investigation . 4a. He received instructions in English. 5a. The president is in the control of the faculty. 6a. He fainted at the first sight of blood. 7a. He was worn thin by his worries . 8a. His life is in danger.	1b. It looks like snow . (v=snow) 2b. He shook his head in denial . (v=deny) 3b. It requires close investigation . (v=investigate) 4b. He received instruction in English. (v=instruct) 5b. The president is in control of the faculty. (v=control) 6b. He fell in love with her at first sight . (v= see) 7b. He was worn thin with worry . (v=worry) 8b. Life is difficult . (v=live)
修飾関係	What N? どんなN? 自他・アスペクト・態は関係なし	How? どうv? (vは一般動詞(自・他)/BE動詞) どう~する・なる・である + 自他/アスペクト/態 自動詞か他動詞か、どのアスペクトか(完了/進行/これから)、能動態か受動態か、適切な解釈が必要
形容詞	形容詞として解釈「どんなN?」	vN内のvを修飾するので副詞的に解釈「どうv?」

動詞的名詞(vN)が使われる環境

[1] 動詞の目的語 [S V vN]

[S take vN (of N)]

<S が人の場合> [take → suggests/implies a sense of **S's volition**] 自ら v する

- It's time to take **action**.
- Take **care** of the baby during my absence. 私のいない間赤ん坊の面倒を見てください
- She took **shameless advantage** of her expense account. 恥知らずにも社用交際費をうまく利用した
- Can you take **charge** of this class? このクラスの担任をしていただけますか。
- He takes **offense** at slightest criticism. 彼はどんなにささいな批判にも立腹する。

<S はモノの場合> [take → suggests/implies a sense of "**as arranged/planned**"] なるべくして v する

- The recording took **place** in the theater. 録音は劇場内で行われた。
- The conference took **place** in Nagoya in 2000. その会議は名古屋で 2000 年に開催された。
- This medicine will take **effect** within an hour. この薬は 1 時間以内に効く。
- This law takes **effect** [=goes [or comes] into **effect**] next month. この法律は来月から施行される。

[S require/want/need/lack vN]

- The matter requires **close investigation**. この問題は綿密に調査する必要がある。
- He requires **medical care**. 彼には治療が必要だ
- The leadership needs **discussion**.
- That needs [or requires] **explanation**. それには説明が必要だ
- The project lacks [wants, requires] **good planning**. その事業にはよい計画が欠けている。

[S keep/have/lose vN of N]

- She kept **sight** of him in her mirror. 彼女は鏡越しに彼から目を離さなかった
- He kept **hold** of my left arm. 彼は私の左腕をつかんで離さなかった。
- He has complete **control** of several languages. 数か国語を自由に操る。
- His anger was such that he lost **control** of himself. 怒りのあまり我を忘れるほどであった

[S escape/avoid vN]

『オックスフォード英語類語辞典』

to escape **detection/capture/arrest/justice/prosecution/conviction/punishment/prison**

(発覚/捕縛/逮捕/法の裁き/起訴/有罪/刑罰/投獄を免れる)。

escape prison は「投獄を免れる」を意味し、投獄されてから「脱獄する」は escape from prison なので注意。殺害・負傷を免れることも escape で表せる。

(a) He escaped **ø prison** (b) He scape **from ø prison** (c) He escapee **from the prison**

- He sought to avoid **observation**. 彼は人目につかぬように努めた。
- She narrowly escaped **injury**.

[S face/stand/fear vN]

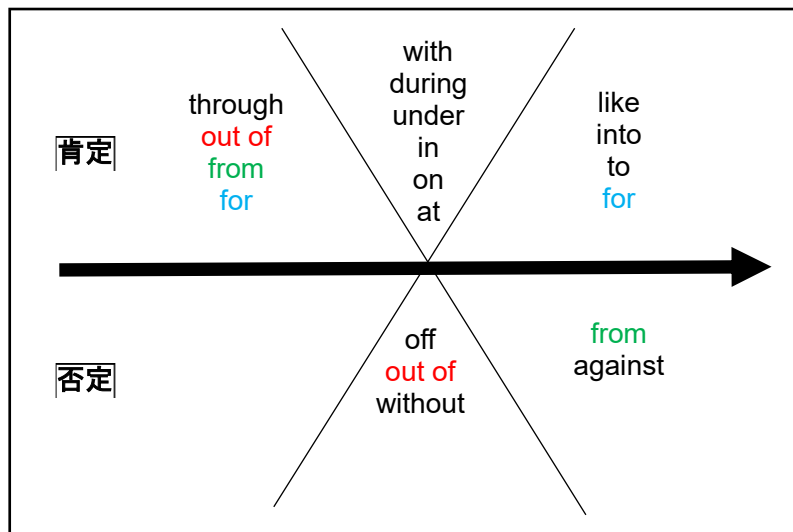
- He faces **trial** for murder. 彼は殺人罪で裁判にかけられる c.f. face a trial, face one's trial
- The above will all stand **trial**. 上記の者は全員裁判にかけられる。
- Fearing **discovery** of the improper diversion of funds, a company-wide cover-up was undertaken. 資金の不正流用の発覚を恐れて、会社ぐるみの隠蔽工作が行われた。

[2] 前置詞の目的語 [SV(O)P [vN]]

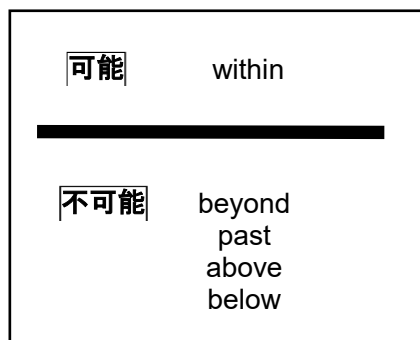
系	前置詞+vN	典型的な訳パターン	例文
【進行中系】 vしている	in vN	vしている最中 vされている最中 (←→ out of vN)	The work is currently <u>in progress</u> . You are <u>in good company</u> . Mother is <u>in control</u> of my family.
	out of vN	vしていない [+否定] (←→ in vN)	That item is <u>out of stock</u> , but it's on order. The car is <u>out of order</u> again. That edition has gone <u>out of print</u> .
	on vN	vしている最中 vされている最中 [+期間限定] ←→ off vN)	The whole workforce is <u>on strike</u> . The dress is regularly \$45 but is now <u>on sale</u> for \$30. His ceramics are <u>on display</u> at the city museum.
	off vN	vしていない [+否定] (←→ on vN)	I am <u>off duty</u> today. The plane is <u>off course</u> . His job knocked me <u>off balance</u> .
	at vN	vしている最中 [+まさにそのとき] [right now / then]	Dad's <u>at work</u> . (He's not at home.) Who is <u>at bat</u> . (c.f. Who is batting?) Our survival is <u>at risk</u> . Put [Set] your mind <u>at ease</u> .
	under vN	yがvされている最中 [+指示・指揮]	The house is <u>under repair</u> . Is the television still <u>under guarantee</u> ? The prisoners were transported <u>under escort</u> (= with an escort). LDOAE: escort
	during vN	vしている間中 (vし始めてからvし終わるまで間)	The heart operates <u>during sleep</u> . [ラ英2] He's always sleeping <u>during class</u> . [研和]
【未来系】 vする	to vN	vする vされる [+可能性・目的]	He puts his knowledge to <u>(good) use</u> in his job. The union said that everything is <u>open to</u> \emptyset <u>negotiation</u> . Ssh! I'm trying to put the children <u>to sleep</u> .
	into vN	vし始める; 変化してvする ; vされ始める; 変化してvされ始める [+開始・変化]	The incident brought his character <u>into question</u> . When did the video recorder come <u>into common use</u> ? Suddenly a beautiful lake came <u>into view</u> .
	for vN	vするように vされるように [+期待感(理由)]	Her house is being put up <u>for sale</u> . He chose to run <u>for election</u> . His book has been accepted <u>for publication</u> .
	like vN	vしそう(likely to v) [+予想]	It looks <u>like snow</u> . (c.f. This looks like snow.)
	against vN	vしないように [+否定] vされないように	They guarded the President <u>against attack</u> . [G]
	from vN	vしないように [+否定] vされないように	The street has been blocked <u>from entry</u> .
【過去系】 vした	for vN	vしたからV [+原因(vした理由)]	The kids shouted <u>for joy</u> when they saw the ocean. She is under trial <u>for murder</u> .
	from vN	vした状態からV vされた状態からV	He escaped <u>from prison</u> . (c.f., He escaped prison) I know <u>from past experience</u> that growing vegetables is difficult.
	out of vN	vしたからV [+原因(vした理由)]	He hired her <u>out of pity</u> [sympathy]. プ3 She did it because she 「loved [cared for] him. She did it 「for <u>[out of] love</u> . 『新和英』
	through vN	vしたからV	He won the election <u>through manipulation</u> . He entered the university <u>through accident</u> / <u>through hard work</u> .

【同時系】 v して V	V in vN	v して V する	We listened in silence , but could not hear anything. When she heard the news, she passed out in shock . Dennis shook his head in denial and disbelief .
	V with vN	(感情(内面 v) + 行動(外面 V)) v して V する	She clapped her hands with delight . His voice vibrated with fear . It is with great regret that I must decline your offer.
	V without vN	v せず V する [+否定] not v + V	We must begin without delay . Tim visits his mother every day without fail . They support the measures without reservation .
	V by vN	How? に答える (How V? - v することに よって V する)	Please reply by letter [fax/e-mail] immediately. They entered the room by mistake . It happened more by accident than by design .
【時間差系】 v と V の時間差	behind vN	v されたのより遅く V	When projects fall behind schedule , ...
	ahead of vN	v されたのより早く V	The building was completed ahead of time . How far ahead of schedule are we?
	according to vN	v されたとおりに V	Everything went according to plan . We started according to schedule .
	after vN	v した後	after + class, school, church, birth, use, much discussion, work, long deliberation, mature deliberation, due consideration; dawn, dark; breakfast, lunch, supper, etc. after completion of y (c.f., after the completion of x)
	before vN	v する前に	There is still far to go before completion . But you can also get to know your baby before birth by finding out what he likes. (BNC)
【時・条件系】 when ... v ... if ... v ... as ... v ...	V on vN	v すれば V する / v されれば V する [+条件]	Further details will be sent on request . While the lyrics seem on first listen to be modern teen angst, these are feelings ...
	V at vN	v した瞬間に V する [+瞬間]	He fell in love with her at first sight . At [or On] first hearing I didn't like the tune. (c.f. When I heard it for the first time, ...)
【可能系】 v できる	within vN	v できる [+可能] [+限界線内] (←→ out of vN)	The hotel is within easy reach of the airport. We camped within sight of the lake.
【否定系】 v できない v しない	beyond vN	(v できる限界線を越えて)v できない [+否定] [+限界線超え] (←→ within vN)	His behaviour was completely beyond comprehension (= impossible to understand). (OALD8) c.f. [nN の例] The lecture is beyond me [my understanding, my comprehension]. ジ英大 This book is beyond repair . The number of violations is beyond calculation .
	past vN	(v できる限界線を越えて)v できない, もう v しない [+否定] [+限界線超え]	He is past hope of recovery. She was fat and she knew it, but she was past caring . (BNC)
	above vN	(良過ぎて)v できない [+否定] S is above vN → S is too good to v	Her behavior is above [beyond] praise . 彼女の行為は言葉ではほめきれないほど立派だ ジ英 The captain's behaviour is above/beyond reproach (= you cannot criticize it). OALD8 His conduct is above suspicion . 彼の行動に怪しいところはない ラ英2 → His conduct can't be regarded as suspicious.
	below vN	v するだけの意味・価値がない [+否定]	below detection c.f. (nN の例) He considered such an action below his notice . 彼はそんな行動は注目に値しないと思った。ラ英2

アスペクト(完了・進行・これから)と肯定・否定



可能・不可能



前置詞+vN を学ぶ利点

- 進行形を使わなくても「～している」を表現できる。
- 否定語を使わなくても「～(でき)ない」を表現できる。
- can を使わなくても「～できる」が表現できる。

[3] 主語 [vN] BE difficult/necessary]

[vN is difficult/ impossible/ unlikely] (v することは難しい/不可能、など) [難易、可能・不可能]

- Life is sometimes **difficult** for a young actress.若い女優にとって人生は時に困難である
- Success is **unlikely** but not **impossible**.成功の余地はありそうもないが不可能とはいえない
- Successful treatment is **difficult** in those cases.そうした病気に対する治療の成功は困難だ
- Objective assessment of the severity of the problem was **difficult**.
- Identification by examination of the handwriting was **impossible**.筆跡鑑定による身元の確認は不可能だった。

※以下は [inN] is impossible ...] の例。主語の名詞は V の目的語！

The question is impossible to answer. <Adj.+to 不定詞>=It is impossible to answer the question.その問いは答えられない。 → answer the question

[vN is necessary/ indispensable/ a must] (vすることは必要) [必要性・必然性]

- **Sleep is necessary** for [to] good health.睡眠は健康に欠かせない『ジーニアス英和大辞典 用例プラス』大修館書店
- **Education is necessary** (in order)[for us] to develop our own abilities.教育は自分の能力を伸ばすために必要である(=We need education in order to ...)『ジーニアス英和大辞典 用例プラス』
- **Exercise is indispensable [a must]** for maintaining health. 健康維持に運動は欠かせない。『新和英大辞典 電子増補版』 研究社

[4] vN を含む構文

[I have no vN] → vしない/できない

- I have **no comment** to make on the matter. その問題についてはノーコメントだ。
c.f., nN の例: 「ご感想はいかが?」「別にありません」 “What did you think of it?” “I have **no particular comments** (to make).”
- I have **no problem** with that. それには問題ありません, 賛成です『ジーニアス英和大辞典 用例プラス』
c.f. They had **no problems** in adjusting at the new school.彼らが新しい学校でうまくやっていくことに問題はなかった。

[There is no vN (+ to V / for vN / for nN / of N)] → vしない/vするな

- There's **no mistake** about it. そのことに間違いはない, それは確かだ
c.f., この本の内容には誤りが無い。There are **no mistakes** in this book. | This book is free from mistakes.
- **There is no doubt [question] but (that) all will come right.** 何もかもいいようになることには間違いはない
- There was **no question** but that heart failure had caused his death. 心臓麻痺(まひ)が彼の死の原因であることは疑いがなかった。
- There is **no hope** but by prayer. 祈るよりほかに希望の持ちようがない。
- There is **no comparison** between them. 両者は比べものにならない
- There's just **no comparison** between canned vegetables and fresh ones.
- There is **no cause** for panic. 落ち着いてください。
- There is **no need** for haste [to panic]. あわてる[うろたえる]必要はない

7. まとめ: 動詞的名詞 [ø vN] を想定することの利点

1. 正しい名詞形選べるようになる割合が高まる。(冠詞の悩みや間違いが減る。余計な the や a をつけようとしなくなる。なぜ、可算名詞なのに何もつかないのか、悩む必要がなくなる。)
2. 英語そのものの意味がより正確に理解できる。
3. 英語の表現の幅が広がる。
 - 動詞の進行形 (be V-ing) を使わなくても、**進行中**の状態を表現できる。
 - 受動態 (be V-ed) を使わなくても、**受身**の意味が表現できる。
 - if/ when ... など接続詞等を使わなくても、**条件/仮定的**、**接続詞的**な意味が表現できるなど。
 - (前置詞の力を借りて) not を使わなくても、**否定**の意味が表現できる。